

## (1580.)

19.\* Beza an einen Ungenannten.<sup>1</sup>

(Der Gesandte. Ein Missverständniß. Die Praktiken der Leute, die bei dem Anschlag gegen Strassburg genannt wurden. J. C. nicht beteiligt; wenn er rüstet, so gilt dies wohl der Eintreibung seiner französischen Forderungen. Freilich könnten auch die Hugonotten wieder zur Verteidigung gedrängt werden.)

„Monsieur! Estant aucunement sur le retour d'une grande et bien longue défluxion qui ne m'a encores du tout laissé, et ayant pleu à mons<sup>r</sup> l'ambassadeur me donner moyen le veoir en la compagnie de l'un des seigneurs de ce lieu, qui est bien de vos amis,<sup>2</sup> j'ay receu deluy la vostre du 10 du passé, et depuis m'en retournant celle du 22 du mesme mois avec un sommaire des articles que vous présumés avoir este ainsi accordés à Anduse, outre celles que m'avez escrites devant que partir du pays. Quant aux premières du 10, je vous prieray me suporter en l'imbécillité de ma mémoire, ne me souvenant de vous avoir escrit de ceste matière; et pourtant fus-je esbahi aucunement, quand le dit seigneur me dit en avoir veu mes lettres. Mais bien ay-je souvenance d'avoir discouru avec un gentilhomme escossais de vos amis sur plusieurs poincts que j'avois entendus de divers lieux, à fin de vous en faire le récit pour y adviser autant et comme verriez estre requis, pour empescher toutes mauvaises praticques, ce que je puis conjecturer avoir esté tiré plus avant que je ne pensois, estant malaisé de rapporter des parolles toutes telles qu'on les a entendues, encores que j'estime le dit gentilhomme y avoir procédé en boane foy. Tant y a que j'eusse bien voulu devant que ce pourparler vint si avant, que m'eussiez adverti et donné loisir de me ramentevoir et bien digérer le tout. Cependant j'ay dict au dict seigneur ce que j'en pouvois savoir, et ne sera jamais trompé personne en moy, se persuadant que jamais je ne communiqueray sciemment à meschants conseils, et qu'au contraire si j'avois cent mille vies, je les employerois volontiers pour la gloire de dieu et le repos de nostre pauvre patrie, tant que ces deux choses demeureront conjointes. Pour venir au poinct, les choses qui estoyent encores comme en nuée, quand je parlay au dict gentilhomme, sont maintenant si communes que je croy que vous en pouvez avoir plus entendu par delà que de moy, à savoir des allées et venues de quelques fugitifz de Normandie et de quelques aultres qu'on dict avoir esté de l'entreprise contre Strasbourg et depuis avoir sollicité des reitmeistres pour faire une levée. Mais ne sachant ce que j'en say que par lettres d'amis demeurant en ces quartiers-là, il faudroit bien s'en enquérir plus outre pour en faire seur fondement, estant mesmes tout ce qu'on en dit et escrit, quand il seroit très-vray, subject à desadveu de tous costés. De sorte qu'en me mettant en jeu on n'auroit fait aultre chose que s'oster le moyen d'en savoir la pure

<sup>1</sup> Vgl. hiezu I. 207.

<sup>2</sup> Ueber die Zusammenkunft des französischen Gesandten Sancy mit Beza und Roset auf Berner Gebiet im Febr. 1580 vgl. Gautier, Hist. de Genève V (1901), 238 ff.

et certaine vérité. Car si ainsy est que le prince qu'on a semé le bruit estre le chef et conducteur de ceste levée, a esté sollicité par ces praticqueurs, je l'estime tant généreux et haissant le mal, que non seulement il n'y aura jamais consenti, mais qui plus est, qu'estant enquis par bonne et honneste façon il n'en dissimulera jamais ce qui s'en peut et doit dire. Que s'il est ainsi qu'il arme, je ne puis penser que ce puisse estre qu'à l'instance poursuite de ceux qui demandent ce qui leur est deu,<sup>1</sup> à quoy estant aisé de pourvoir, si non en payant le tout ou partie, au moins le faisant visiter avec raisonnables excuses, je crois qu'il soit si raisonnable qu'il appaisera plustost qu'il n'esmouvera ceux qui se voudroyent remuer; horsmis que les contraventions contre l'édicte (auxquelles on ne pourvoit qu'en papier et par paroles) contraignent les pauvres églises à reprendre les anciennes erres. Car en ce cas (dont le seigneur nous garde) j'estime bien que courage et forces pour se bien défendre ne défautoyent. Dieu vueille plustost faire la grâce à S. M<sup>te</sup> de se faire bien obéir par ceux qui se parent de son autorité contre ses plus obéissants et loyaux subjectz". . . .

Genf. Bibl. publ. Ms. 117. Cop.

## 20.\* Dohna an seinen Bruder Achatius.

10. April  
Kaisers-  
lautern

(Tagung mit den Befehlshabern J. C. zu Frankfurt. Seine Stellung am Hof J. C.; dessen geringe Mittel, aber bedeutende Aussichten. Der rückständige Sold der Reiter; K. Heinrich III. Andreae. Der Anschlag gegen Strassburg.)

. . . . Ist vor einigen Tagen von J. C. an etliche Obristen und Rittmeister nach Frankfurt abgefertigt worden.<sup>2</sup> J. C. hätte ihn ziehen lassen, war aber noch zufriedener mit der Verschiebung seines Weggangs um ein Jahr.<sup>3</sup> „Habeo tolerabilem conditionem, pro qua deo aeterno satis magnas gratias agere non possum. Si specto reliquos principes, est certe meus unus ex praecipuis, qui hodie sunt in Imperio . . . Fateor me exiguum habere stipendium et amplius alibi habere posse. Weil ich aber der man nicht bin, den man übersilberen soll, und man meines gleichen alzeit bekommen kan, bin ich mit dem zufrieden, was gott der her mir bescheret“. J. C. gehört nicht zu den Reichen, hat ein kleines Gebiet geerbt, „et nisi vi quaedam (vigore tamen codicillorum paternorum) occupasset, nihil haberet superfluum. Nunc habet, quo se pro ducali sua dignitate et familiam suam honorifice alere possit. Et si reliqui illum opibus et pecunia superant, ipse profecto virtute, quae auro

<sup>1</sup> Vgl. I. 211; 220; 222; A. Hollaender in der Z. f. Gesch. des Oberrheins, N. F. XVII, 316 f.

<sup>2</sup> Vgl. J. C. Kalender 1580: 25. März: „Baron Donau Frankfurt abgefertigt“; 1. April: Obersten und Rittmeister bei J. C., der nach Neustadt zieht; unterwegs zu Carlbach Malroy, Hugrie und Fontaine angetroffen und mit mir genommen“; 6. April: „Clervant ariva. . . Baron Donau, Canzler, Tosanus arivèrent“. Hiezu I. 211; 213.

<sup>3</sup> Dohna, Selbstbiogr. S. 41: „Den 1. januarii [1580] bin ich zu Keiserslautern dem hofgesinde für einen marschalk durch den statthalter Wombolt angezeigt worden“.

10. April nobilior est, nemini cedit, imo plerisque antecellit. Accedit huc, Kaisers- quod est princeps magnae expectationis, qui ad magna potest per- lauern venire“, da er dann einem guten Gesellen wohl helfen kann. „Et si omnia haec deessent, tali tamen est ingenio et natura, quali ego nullum scio esse in toto Imperio.<sup>1</sup> . . . Es ist niemand in Preussen, der ihn kennet, als Partein, ausserhalb Wirschberger und andere auslender, so lange bei der Pfalz herkommen.<sup>2</sup> Et tamen habet suos defectus, ne me ipsum tanquam ex omni parte beatum praedicere putetis“. . . . Der K. von Frankreich ist ganz in sodomitische Lüste versunken; alle, selbst die Päpstlichen, wenden sich von ihm ab. Die Reiter möchten sich am Liebsten den ihnen geschuldeten Sold (42 Tonnen Goldes) mit Gewalt holen; man könnte sie auf zwei oder drei Provinzen weisen und allmählich zufriedene stellen, „wann allein der künig nur wolte oder vor seinen Bardassen darzu könte kommen. Und ist daselbsten ein seltzame metamorphosis zu befürchten etc.“<sup>3</sup> . . . Konkordienformel; Andreae. . . . „Es haben

<sup>1</sup> In einem Schr. an Achatius, Frankfurt 1. April 1580 (ebd. eigh.) sagt Dohna: „Ich hab bei M. H. ein zimblische condition. . . . Et malo ibi esse, ubi aliqua ex parte imperem, quam ubi me in dura servitute oporteat. Ich habe ein gnedigen fürsten und gnedige furstin noch zur zeit gott lob; . . . und mögen mich beide I. F. Gn. wol leiden. Ist ihnen beiden leid, das ich mich nicht vorheiraten will. Die herzogin M. Gn. F. hat mir eine wittfrauen angeboten, da ich glaub sie mir ein sechzigtausent fl. zugebracht hett. Sed habeo multas causas, cur sive illam sive aliam recusem“.

<sup>2</sup> Vgl. S. 149 A. S.

<sup>3</sup> Diese Aeusserung fällt in die Zeit der Anknüpfung J. C. mit Lothringen und Guise; vgl. I. 196 ff; III. 39; 78. — Ich füge hier die in Betracht kommenden Notizen J. C. in seinem Kalender von 1580 bei: 1. Januar: „le matin alé vers Beutrich discourir en présence de Malroy et“; 2.: Beutterich früh bei J. C., zieht weg; 6.: „ariva ung gentilhomme de la part du roy de Navare et La Hugrie du prince de Condé. Leur donné audience“; 13.: ung jeune seigneur anglais Hon-dingston ankommen“; 31.: Matieu Carum kommt und tut Relation [vgl. I. 198]. 1. Februar: eine Post von Beutterich; 6.: bricht J. C. mit seiner Gemahlin nach Lothringen auf; Ottweiler bei Graf Albrecht von Saarbrücken; 8. Saarbrücken; nach Mörchingen zu Rheingraf Otto; „mein gemahl ist in Sarbrucken blieben“; 10.: Salzberg; 11.: „frue ist ms<sup>r</sup> de Bilstein von des herzogen wegen zu mir kommen, mich empfangen, darnach essens gen Nancy zogen; ist mir der herzog von Lotringen sampt S. L. sohn und herzogen von Meyne entgegen zogen“; 12.: „frue Feutrich ankommen, mit ime discourirt, darnach mit dem H. im gehornter sal gangen, mit S. L. discourirt; darnach im ballenspiel gangen. Abends hat man gedantz.“ 13.: „frue Roche Gyon bei mir gewest. Darnach im gehornt sal gangen, mich versucht zum fusturnier. Nachmittag hat man zum ring gerant, abends gedantz, denk ausgeben“. 14.: „Disen ganzen morgen im ballenspiel gespilt. Nachmittag geschafft verricht, post bekommen. Haben die hern gedantz, abends uber die schranken turniert.“ 15.: „frue zum ballenspiel gespilt“; dann mit dem Herzog und der ganzen Gesellschaft Mittags zum Grafen von Salm; im Harnisch zum Ring gerannt; Abends getantz. Mr<sup>r</sup> de Bonneourt gewann den Ring. 16.: Ballspiel; Nachmittags „uber die balgen gerant ohne gurt und bugel“; Abends getantz. 17.: früh mit dem Herzog gegessen; nach Salzberg;

etliche Franzosen neulich die Stadt Strassburg durch Praktiken wollen einnehmen. Res est detecta und ist ihr Anschlag zurückgegangen".<sup>1</sup>

Archiv der Grafen zu Dohna-Lauck. Eigh.

## 21\*. Dohna an seinen Bruder Achatius.

5. Septbr.

Kaisers-  
lautern

... Interzession wegen des „Löytzen“ [?] Schulden bei J. C. richtig; bei der Kur kann er es dieser Zeit nicht wagen, da vor weniger Zeit etwas Unwillens zwischen dem Kf. von der Pfalz und J. C. entstanden. . . . Condé liegt mit etlichen französischen Herren zu Frankenthal, wechselt zuweilen Besuche mit J. C. Kommt Condé auf, so kann er „salva mea existimatione, weil ich es angefangen“, nicht dahinten bleiben; hat sich schon mit Condé für den Fall eingelassen, dass J. C. nicht selbst ziehen sollte; „hab an ihm ein gar gnedigen hern“.<sup>1</sup> . . . Tag des Kaisers mit etlichen (nicht allen, besonders nicht allen geistlichen) Kff. zu Nürnberg am 9. d. Mts.; „deliberaturi de novo capite, weil dieser Kaiser stets krank, de componendo bello belgico und etlichen andern schlechten Sachen, die nicht wert sein, das man so ein grossen unkosten derowegen treiben solle“. Glaubt, J. C. werde ihn hinschicken, um Interzession beim Kaiser und den Kff. wegen der ausstehenden französischen Schulden (42 Tonnen Goldes) zu erwirken.

Archiv der Grafen zu Dohna-Lauck. Eigh.

der Herzog begleitete ihn eine Meile Wegs; auch Graf Paul von Salm und Rheingraf Friedrich zogen mit. 18.: in Salzburg kam Lenoncourt, belly de St. Mie zu ihm; 19. Saarbrücken; 20.: Zweibrücken; 21.: wegen der Schwachheit seiner Gemahlin in der Nacht nach Lautern; 24.: ein navarrischer Gesandter abgefertigt; 9. März: Carlewitz kommt; 11.: Kunigslo [vgl. I. 131] kommt und tut am 12. Relation; 18.: Briefe von Beutterich; 23.: Carlewitz und Beutterich kommen; 24.: Beutterichs Relation; 27.: Carlewitz zieht weg. 28. März, 1. 6. April: vgl. S. 661 A. 2. 2. April: „La Hugrie audienz geben“; 4.: „Malroy sein abschied genommen“; 5.: „partit Beutrich“ nach Saarbrücken; 7.: „Beutrich revint“; 9.: „Ariva La Roche Gion“: 10.: „Roche Gion parla et disna avecque moy“; 11.: „Partit La Roche Gion et moy alé couché à Elmstein“; 18. Beutterich nach Speier; 22.: „le jeune Sydene komen“; 23.: J. C. nach Lautern, Sidney nach Speier; „Malroy, Schlandre et Gytry zu Lauter ankomen“; 24.: Werbung des durch Schlandre bei J. C. angemeldeten navarrischen Gesandten Gytry; 25.: „le matin dépesché Malroy. Wicker traicté de l'affaire de la seigneurie de Turckenstein“; 28.: kommt Carum.

<sup>1</sup> Vgl. I. 210; 223.

<sup>2</sup> J. C. vermerkt in seinem Kalender von 1580: 8. August: nach Frankenthal zum Prinzen von Condé: 15.: Frankenthal, Clervant und Condé; 3. Sept. (Kaiserslautern): Condé und La Val kommen; 4.: der Prinz bringt allerhand an wegen der Belagerten zu La Fère, zieht hinweg nach Frankenthal; 8.: Condé kommt; 10.: Condé kommt; 19.: Frankfurt; Nachtessen mit Condé; 7. Oktober: Condé kommt nach Lautern; 8.: Dohna zum Prinzen geschickt. Als J. C. Abends vom Fischen heimkam, „ist der Prinz weg gewesen“; 9.: „Montmartin und La Hugrie von wegen des Prinzen bei mir gewesen“; 12.: Condé kommt, isst mit J. C. und nimmt seinen Abschied. — Vgl. La Huguerye II, 62 ff. — In seiner Selbstbiographie erwähnt Dohna weder diesen Herbstbesuch Condé's noch seine Verabredung mit dem Prinzen wegen des Feldzugs.